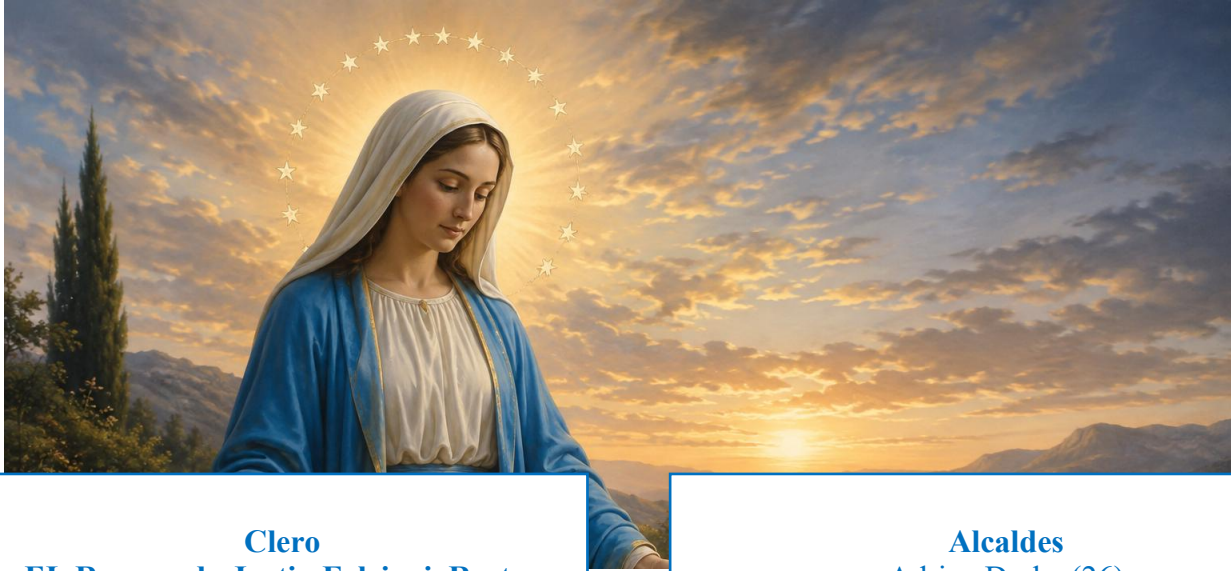


St. Mary's Episcopal Church
165 Ponquogue Ave.
Hampton Bays, NY 11946

Santa María Virgen
"Fiesta Patronal".
Sagrada Eucaristía
Domingo 16 de agosto de 2026



Clero
EL Reverendo Justin Falciani, Rector
fr.jfalciani@gmail.com

Padre Eliot Frederic, Sacerdote retirado en
Residencia

St. Mary's Church
teléfono: 631-728-0776
(Horario de Oficina: martes, jueves, y
sábado 9am-12pm)
Email: stmaryshb@optonline.net
Website: <http://www.stmaryshb.org/>

Domingos:
9am, Santa Eucaristía (inglés)
6:30 pm, Santa Eucaristía (español)
Vigilia del sábado 5:30pm
Santa Eucaristía

Miércoles 9am
Santa Eucaristía y Unción de los
enfermos

Alcaldes
Adrian Drake (26)
Karen Lucas (27)

Miembros del consejo parroquial
Elaine Curry (26), Irene Blydenburgh (26),
Fred Coulton (27), Paula Godfrey (27),
John Mitchell (28), Kevin Sullivan (28)

Tesorera
Janet Hanks

Directores de Música
Jim Tartaglia

Música a cargo de
Alejandra López

Educación cristiana
Julia Distenfeld, Adrian Drake,
Karen Lucas

Administradora Parroquial
Jennifer Estrada

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.
Pueblo: **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

El Celebrante:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Cuando se indique, se canta o dice el siguiente himno u otro cántico de alabanza. Todos de pie.

CANTO: GLORIA A DIOS

*Gloria a Dios en el Cielo,
y en la tierra paz a los
hombres que
ama el Señor.*

*Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos,
te damos gracias.*

*Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre.*

*Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;*

*tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.*

*Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.*

Celebrante:

El Señor sea con ustedes. **Pueblo Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Oh Dios, que tomaste para ti a la bienaventurada Virgen María, madre de tu Hijo encarnado: Concede que, redimidos por la sangre de Cristo, compartamos con ella la gloria de tu reino eterno; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Liturgia de la Palabra

Primera Lectura: Isaías 61:10-11

Lectura del libro del profeta Isaías

¹⁰ ¡Cómo me alegro en el Señor!

Me lleno de gozo en mi Dios,

porque me ha brindado su salvación,

¡me ha cubierto de victoria!

Soy como un novio que se pone su corona

o una novia que se adorna con sus joyas.

¹¹ Porque así como nacen las plantas de la tierra
y brotan los retoños en un jardín,
así hará el Señor que brote su victoria
y que todas las naciones entonen cantos de alabanza.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 34:1-9

Lector: Leamos el Salmo 34 tal como se encuentra en el boletín, de manera responsorial.

- ¹ Bendeciré al Señor en todo tiempo; *
su alabanza estará siempre en mi boca.
- ² En el Señor me gloriaré; *
lo oigan los mansos y se regocijen.
- ³ Proclamen conmigo la grandeza del Señor; *
ensalcemos a una su Nombre.
- ⁴ Busqué al Señor y él me respondió, *
y me libró de todos mis temores.
- ⁵ A él miren y sean alumbrados, *
y sus rostros no se avergüencen.
- ⁶ Este pobre clamó, y el Señor le oyó, *
y lo libró de todas sus angustias.
- ⁷ El ángel del Señor acampa en derredor de los que le temen, *
y los libertará.
- ⁸ Gusten, y vean que es bueno el Señor; *
dichosos los que en el confían.
- ⁹ Teman al Señor, ustedes sus santos, *

El Evangelio: *Lucas 1:46-55*

✠ El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

⁴⁶ María dijo:

«Mi alma alaba la grandeza del Señor;

⁴⁷ mi espíritu se alegra en Dios mi Salvador.

⁴⁸ Porque Dios ha puesto sus ojos en mí, su humilde esclava, y desde ahora siempre me llamarán dichosa;

⁴⁹ porque el Todopoderoso ha hecho en mí grandes cosas.

¡Santo es su nombre!

⁵⁰ Dios tiene siempre misericordia de quienes lo reverencian.

⁵¹ Actuó con todo su poder:

deshizo los planes de los orgullosos,

⁵² derribó a los reyes de sus tronos

y puso en alto a los humildes.

⁵³ Llenó de bienes a los hambrientos

y despidió a los ricos con las manos vacías.

⁵⁴ Ayudó al pueblo de Israel, su siervo,

y no se olvidó de tratarlo con misericordia.

⁵⁵ Así lo había prometido a nuestros antepasados, a Abraham y a sus futuros descendientes.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Sermón

Padre Justin Falciani

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.

Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oraciones de los Fieles

Líder:

Oremos a Dios nuestro Padre, quien escogió a María para ser la madre de su Hijo,
la llamó a la obediencia fiel y ha bendecido a todas las generaciones por medio de
su testimonio, diciendo:

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios misericordioso, oramos por tu santa Iglesia en todo el mundo.
Al igual que
María, permite que tu pueblo reciba tu palabra con fe, proclame tu
grandeza con
alegría y lleve a Cristo al mundo mediante vidas de amor y servicio.
Fortalece a
Sean, nuestro Obispo Presidente; a Larry, nuestro Obispo; a Adam,
nuestro Obispo
electo; a Geralyn y William, nuestros Obispos asistentes; a Justin,
nuestro Rector; a
Eliot, nuestro sacerdote asistente; y a todos los obispos, sacerdotes,
diáconos y
ministros laicos.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios de misericordia, miraste con favor a tu sierva María y la
llamaste a participar
en tu obra de salvación. Danos el valor de decir “sí” a tu llamado y
de reconocer la
dignidad y vocación de cada persona. Bendice a todos los que
buscan servirte,
especialmente a aquellos cuyo trabajo fiel permanece oculto o pasa
desapercibido.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios de justicia, inspiraste a María a proclamar que has levantado a los humildes y has colmado de bienes a los hambrientos. Oramos por los pobres, los hambrientos, las personas sin hogar, los refugiados, los inmigrantes y todos aquellos que sufren injusticia u opresión. Danos corazones como el de María, dispuestos a hablar por aquellos cuyas voces no son escuchadas y a trabajar por un mundo de justicia y paz.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios de paz, oramos por las naciones del mundo y por todos los que ejercen autoridad. Guía a nuestro Presidente, Donald; a nuestra Gobernadora, Kathy; a los miembros del Congreso, a los funcionarios estatales y locales; y a todos los que ejercen autoridad en el mundo. Dales sabiduría, humildad y compasión, para que busquen el bien común y protejan la dignidad de todo ser humano.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios santo, confiaste a María el cuidado de tu Hijo y la rodeaste de una comunidad

de fe. Bendice a nuestras familias, nuestros niños, nuestros jóvenes y a todos los que cuidan y acompañan a los demás. Oramos por aquellos que están en nuestra lista parroquial de oración: Trish, Joe, Harper, Annie, Jenifer, Kenn, Debbie, Marcela, Amanda y Joseph Amato.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios fiel, María guardaba en su corazón los misterios de tu Hijo y permaneció fiel durante toda su vida. Te damos gracias por todos los que nos han precedido en la fe, especialmente por aquellos a quienes recordamos hoy: Sharon Eileen McCarthy . Concédenos que, junto con María y todos tus santos, podamos compartir la alegría de tu reino eterno.

Pueblo:

Señor, escucha nuestra oración.

Líder:

Dios santo y bondadoso, has hecho grandes cosas por nosotros y tu misericordia permanece de generación en generación. Recibe estas oraciones y las peticiones de nuestros corazones, por Jesucristo nuestro Señor.

Pueblo:

Amén.

Confesión de Pecado

Celebrante:

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Puede guardarse un período de silencio.

Ministro y Pueblo:

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer.

No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.

Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo,

ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría

y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

Todos inclinan su cabeza para recibir la absolución

Celebrante:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna.
Amén.

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes

Pueblo: **Y con tu espíritu**

(Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.)

Anuncios Parroquiales

Ofertorio:

Celebrante: Dios te salve, María, llena eres de gracia; el Señor es contigo.

Plegaria Eucarística B

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

El Celebrante continúa:

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque, así como la bienaventurada María aceptó ser la Madre de Dios para el mundo, tú nos llamas a llevar tu Palabra a todos aquellos con quienes nuestras vidas se cruzan.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo. Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo. Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne,

Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

Celebrante y Pueblo:

**Recordamos su muerte, Proclamamos su resurrección,
Esperamos su venida en gloria;**

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con La Santísima Virgen María y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

El Padrenuestro

Celebrante:

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, oremos diciendo:

Celebrante y Pueblo:

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
venga tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también *nosotros* perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en la tentación
y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

Sacerdote: Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Todos: ¡**Celebremos la fiesta!**

Cordero de Dios, tú quitas los pecados del mundo: **ten piedad de nosotros.**

Cordero de Dios, tú quitas los pecados del mundo: **ten piedad de nosotros.**

Cordero de Dios, tú quitas los pecados del mundo: **danos la paz.**

Sacerdote: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Celebrante:

Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Dios amoroso, te damos gracias por restaurarnos a tu imagen y alimentarnos con el alimento espiritual en el Sacramento del Cuerpo y la Sangre de Cristo. Ahora envíanos al mundo como un pueblo perdonado, sanado y renovado, para que proclamemos tu amor al mundo y continuemos viviendo la vida nueva de Cristo, nuestro Salvador resucitado. Amén.

Celebrante:

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y permanezca con ustedes para siempre. **Amén.**

Celebrante: Vayan en paz para amar y servir al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**